

Статья 8

Выбросы

1. Настоящая статья касается контроля и, где это осуществимо, сокращения выбросов ртути и ртутных соединений, обычно обозначаемых как "суммарный объем ртути", в атмосферу с помощью мер контроля выбросов из точечных источников, относящихся к категориям источников, указанным в приложении Г.

2. Понятия, используемые в настоящей статье, означают следующее:

а) "выбросы" - выбросы ртути или ртутных соединений в атмосферу;

б) "соответствующий источник" - источник, относящийся к одной из категорий источников, указанных в приложении Г. Стороной (по ее выбору) могут быть установлены критерии для определения источников, относящихся к категории источников, указанной в приложении Г, если эти критерии по любой категории распространяются по крайней мере на 75 процентов выбросов для этой категории;

в) "новый источник" - любой соответствующий источник в одной из категорий, указанных в приложении Г, строительство или существенная модификация которого начинается не ранее чем через один год после какой-либо из дат:

вступления в силу настоящей Конвенции для соответствующей Стороны;

вступления в силу для соответствующей Стороны поправки к приложению Г, если действие положений настоящей Конвенции начинает распространяться на источник лишь в силу этой поправки;

г) "существенная модификация" - изменение соответствующего источника, приводящее к значительному увеличению выбросов, за исключением любого изменения объема выбросов в результате извлечения побочного продукта. Вопрос о том, является ли модификация существенной, решает сама Сторона;

д) "существующий источник" - любой соответствующий источник, который не является новым источником;

е) "предельное значение выбросов" - предел в отношении концентрации, массы или интенсивности выбросов из точечного источника выбросов, обычно обозначаемых как "суммарный объем ртути".

3. Сторона, располагающая соответствующими источниками, принимает меры по контролю выбросов и может подготовить национальный план с изложением мер, которые будут приниматься для контроля выбросов, и ожидаемых ею целевых показателей, целей и результатов. Любой план представляется Конференции Сторон в течение 4 лет после даты вступления в силу настоящей Конвенции для этой Стороны. Если Сторона разрабатывает план осуществления в соответствии со статьей 20 настоящей Конвенции, то она может включить в него национальный план, подготовленный в соответствии с настоящим пунктом.

4. Применительно к своим новым источникам каждая Сторона требует использования наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности для контроля и, где это выполнимо, сокращения выбросов, как только это становится осуществимым, но не позднее чем через 5 лет после даты вступления в силу настоящей Конвенции для этой Стороны. Стороной могут использоваться показатели предельных значений выбросов, которые согласуются с применением наилучших имеющихся методов.

5. В отношении своих существующих источников каждая Сторона включает в любой национальный план и осуществляет одну или более из следующих мер с учетом ее национальной ситуации, экономической и технической обоснованности, а также финансовой доступности этих мер, как только это становится осуществимым, но не позднее чем через 10 лет после даты вступления для нее в силу настоящей Конвенции:

- а) установление количественных целевых показателей для контроля и, где это практически возможно, сокращения выбросов из соответствующих источников;
 - б) установление предельных значений выбросов для контроля и, где это практически возможно, сокращения выбросов из соответствующих источников;
 - в) использование наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности для контроля выбросов из соответствующих источников;
 - г) осуществление стратегии контроля одновременного воздействия нескольких загрязнителей, которая обеспечит сопутствующие выгоды для контроля выбросов;
 - д) принятие альтернативных мер по сокращению выбросов из соответствующих источников.
6. Стороны могут применять либо одинаковые меры ко всем соответствующим существующим источникам либо разные меры в отношении разных категорий источников. Целью этих мер, принимаемых Стороной, должно быть достижение разумного прогресса в сокращении со временем выбросов.
7. Каждая Сторона формирует, как только это становится осуществимым, но не позднее чем через 5 лет после даты вступления в силу для нее настоящей Конвенции, и в дальнейшем ведет кадастр выбросов из соответствующих источников.
8. Конференция Сторон принимает на своем первом совещании руководящие принципы в отношении:
- а) наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности с учетом любых различий между новыми и существующими источниками, а также необходимости сведения к минимуму последствий межсредовых загрязнений;
 - б) поддержки Сторон при осуществлении мер, предусмотренных пунктом 5 настоящей статьи, в частности при определении целевых показателей и установлении предельных значений выбросов.
9. Конференция Сторон, как только это становится осуществимым, принимает руководящие принципы в отношении:
- а) критериев, которые Стороны могут разработать в соответствии с подпунктом "б" пункта 2 настоящей статьи;
 - б) методологии формирования кадастров выбросов.
10. Конференция Сторон на постоянной основе проводит обзор и при необходимости обновляет руководящие принципы, разработанные в соответствии с пунктами 8 и 9 настоящей статьи. Стороны принимают эти руководящие принципы во внимание при осуществлении соответствующих положений настоящей статьи.
11. Каждая Сторона включает в свои доклады, представляемые согласно статье 21 настоящей Конвенции, информацию об осуществлении ею действий в соответствии с настоящей статьей, в частности информацию о мерах, принимаемых ею в соответствии с пунктами 4 - 7 настоящей статьи, а также об эффективности этих мер.